



**Nala soo xiriir!  
Contact us!**

Monikielinen kirjasto –  
Flerspråkiga biblioteket –  
Multilingual Library  
Kellosilta 9, 00520 Helsinki

monikielinen.kirjasto@hel.fi  
helmet.fi/monikielinenkirjasto  
facebook.com/monikielinenkirjasto



**KIRJASTO · BIBLIOTEK · LIBRARY**

*Kuvien omistus: Helsingin kaupunginkirjasto*

# Maktabadda Luqadaha Badan Multilingual Library



Somali-English

## Maktabadda Luqadaha Badan – maktabadda deegaankaaga meel kasto aad ku nooshahay Finland

Maktabadda Luqadaha Badan wuxuu dhammaan dadka ku hadlo luqado ajnabi ku siiyaa waxyaabo badan luqaddooda hooyo. Markaad sii fiican u taqaan luqaddaada hooyo, si ka fudud ayaad u baran kartaa luqadda dalkaaga cusub!

Waxyaabaha laga helo maktabadda waxaa lagu heli karaa qiyaas ahaan 80 luqaddood oo kala duwan. Qaybaha ugu badan e waxyaabaha yaalo maktabadda waxaa lagu helaa af Carabi, Shiino, Soomaali iyo Bersian. Ayadoo dheeraad u ah 21,000 buugaag, waxyaabaha laga helo maktabadda xittaa waxaa ku jira oo ay ka kooban yihiin filimaadyo, musiko, buuggaagta la dhegeysto iyo majallado. Alaabta waxaad ka heli kartaa Maktabadda Pasila ee Magaalada Helsinki. Waxaad u booqan kartaa Pasila ama waxaad alaabta ka dalban kartaa maktabadda deegaankaaga. Isticmaalka maktabaddu waa lacag la'aan.

Waxaan ka qayb qaadanaa dhacdooyin badan oo kala duwan iyo waxbarasho ku toosan dadka wayn iyo carruurta. Waan ku faraxsannahay inaan imaanno dhacdadaada oo kuu sheegno adeegyada uu baxsho Maktabadda Luqadaha Badan!

Maktabadda Luqadaha Badan wuxuu taageero hawlgal ka helaa Wasaaradda Waxbarashada iyo Dhaqanka.

## Multilingual Library – your local library wherever you live in Finland

Multilingual Library offers literature to all foreign language speakers living in Finland in their native language. The better you know your mother tongue, the easier it is to learn the language of your new home country!

Our collection contains material in approximately 80 different languages. The biggest selections available are in Arabic, Chinese, Somali and Persian. Besides the more than 21,000 books, the collections include films, music, audiobooks and magazines. The items are situated in the collection of the Helsinki City Library in Pasila. You can visit Pasila or order material via your local library. The library can be used free of charge.

We take part in organising a diverse range of events and education for adults and children alike. We will be happy to come to your event and tell about the services provided by Multilingual Library!

Multilingual Library is financed by the Ministry of Education and Culture.

## Sida loo raadiyo alaabta ku qoran luqaddaada

Waxaad alaabta taalo Maktabadda Luqadaha Badan ka eegi kartaa bogga internetka **Helmet.fi**. Tag bogga internetka iyo fur foomka raadinta adigoo xulanaaya “Wax Raadi (Search for Items)” → “Raadin Horusocod leh (Advanced Search)”.

## How to look for items in your language

You can view the items in Multilingual Library via the **Helmet.fi** site. Go to the site and open the search form by selecting “Search for Items” → “Advanced Search”.

The image shows a screenshot of the Helmet.fi search interface. The page title is "Tarkennettu haku/Advanced Search". There are several callout boxes with arrows pointing to specific elements:

- A callout box points to the search input field, containing the text: "Qor waxaad raadinayso ku dhufo \*. Enter \* as the search term." The input field contains the text "Hakusana / Keyword".
- A callout box points to the "Kieli / Language" dropdown menu, which is set to "albania / Albanian". The text in the callout box is: "Meesha laga xusho luqada, ka xulo luqadda aad doonayso, tusaale ahaan Albanian. From the language menu, select the desired language, e.g. Albanian."
- A callout box points to the "Sijainti / Location" dropdown menu, which is set to "Pasila". The text in the callout box is: "Goobta ka xulo Pasila. Select Pasila as the location."
- A callout box points to the "Hae / Search" button. The text in the callout box is: "Guuji raadi (search). Press Search."